

KEAWALA'I CONGREGATIONAL CHURCH

United Church of Christ (USA)



December 28, 2025
First Sunday After Christmas

Keawala'i Church was founded in 1832
Mākena, Maui, Hawai'i

5300 Mākena Road
Mākena, Maui, HI 96753
(808) 879-5557

Email: keawalaichurch@gmail.com
Website: www.keawalai.org

KA HAIPULE ‘ANA
The Worship Service

December 28, 2025

10:00 a.m.

First Sunday After Christmas
***Please stand either in body or spirit.**

E ‘ĀKOAKOA NEI KĀKOU NO KA HO‘OMANA I KE AKUA
(We Gather to Worship God)

KA HĪMENI
Gathering Music

Pianist
Haumea E Na Kanaka

NĀ HO‘OLAHA
Welcome and Announcements

Liturgist

KA WEHE ‘ANA
Prelude

Pianist
Joy to the World!

HŌ‘Ā I NĀ IHOIHO
Lighting the Candles

HO‘OKANI KA PELE
Ringing the Church Bell

Earlene Cummings

HO‘OKANI KA PŪ‘OLE‘OLĒ
Blowing of the Conch

***KA HĪMENI HO‘OMAIKA‘I ‘ANA**

Hawai‘i Aloha

Processional Hymn

E hau‘oli e nā ‘ōpio o Hawai‘i nei

(Happy youth of Hawai‘i)

‘Oli ē! ‘Oli ē!
(Rejoice! Rejoice!)

Mai nā aheahe makani e pa mai nei,

(Gentle breezes blow)

Mau ke aloha no Hawai‘i.

(Love always for Hawai‘i)

Mau ke aloha no Hawai‘i.

(Love always for Hawai‘i.)

***KA PULE WEHE ‘ANA**

Guest Pastor

Opening Prayer

***KE KĀHEA O KA HAIPULE ‘ANA**

Led by Liturgist

Call to Worship

Psalm 148: 3-14

Hawaiian (read) – People together with Liturgist

English (sung) – People with Guest Pianist

Please see the insert.

***‘ŌLELO MIKIONA**
Mission Statement (Unison)

Congregation led by Liturgist

*Ho ‘okumu ‘ia ka ‘Ekalesia o Keawala ‘i e ko mākou mau
kūpuna
i kūpa‘a ma hope o ke aloha o ke Akua
mai kekahi hanauna a kekahi hanauna aku.*

*‘O mākou nō nā haumāna a Iesū Kristo,
E heahea akula me ke aloha i nā lāhui a pau i ko mākou
‘ohana.*

*Lawelawe ‘ia nā lāhui a pau e ko Keawala ‘i
ma o ka pilina ‘uhane o ke kaiāulu ākea,
i ho‘olōkahi ‘ia ka ho‘omana Kalikiano
me ka mo’omeheu Hawai‘i.*

Keawala‘i Congregational Church, founded by our *kūpuna*,
is committed to sharing God’s aloha from generation to
generation.

As *haumāna* of Jesus Christ we welcome all, love all,
and accept all into our ‘ohana.

Keawala‘i ministers to all through the spiritual gifts we
share as a diverse community
uniting our Christian faith
and Hawaiian heritage.

KA MANAWA NO NĀ KEIKI A ME NĀ ‘ŌPIO
Keiki Time

Pastor

(Children may go to Sunday School after the message.)

E HO‘OLONO KĀKOU I KA ‘ŌLELO A KA HAKU
(We Hear the Word of God)

KA HELUHELU HA‘AWINA – KA UOHA HOU Liturgist
Scripture Reading (NRSV)

Hebrews 2:10-18

¹⁰ It was fitting that God, for whom and through whom all things exist, in bringing many children to glory, should make the pioneer of their salvation perfect through sufferings. ¹¹ For the one who sanctifies and those who are sanctified all have one Father. For this reason Jesus is not ashamed to call them brothers and sisters, ¹² saying, “I will proclaim your name to my brothers and sisters; in the midst of the congregation I will praise you.”

¹³ And again, “I will put my trust in him.” And again, “Here am I and the children whom God has given me.”

¹⁴ Since, therefore, the children share flesh and blood, he himself likewise shared the same things, so that through death he might destroy the one who has the power of death, that is, the devil, ¹⁵ and free those who all their lives were held in slavery by the fear of death. ¹⁶ For it is clear that he did not come to help angels but the descendants of Abraham. ¹⁷ Therefore he had to become like his brothers and sisters in every respect, so that he might become a merciful and faithful high priest in the service of God, to make a sacrifice of atonement for the sins of the people. ¹⁸ Because he himself was tested by what he suffered, he is able to help those who are being tested.

Liturgist: The word of God for the people of God.

People: Thanks be to God.

***KA HĪMENI KA'INA**

The Hymn

Joy to the World!

NCH #132

KA HA'I 'ŌLELO

Sermon

Fr. Gabriel Yepez

Christ born to trample down death by death

E PANE KĀKOU IĀ IA A HO'OMAIKA'I

(We Respond and Give Thanks to God)

PULE A NA KANAKA

Prayers of the People (see page 11)

See next page for responsive litany.

LEADER

In peace, let us pray to the Lord.

PEOPLE



LEADER

For the peace from above and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.

PEOPLE



LEADER

For the peace of the whole world, for the stability of the holy churches of God, and for the unity of all, let us pray to the Lord.

PEOPLE



LEADER

For this holy house and for those who enter it with faith, reverence, and the fear of God, let us pray to the Lord.

PEOPLE



LEADER

For this city, and for every city and land, and for the faithful who live in them, let us pray to the Lord.

PEOPLE



LEADER

Help us, save us, have mercy on us, and protect us, O God, by Your grace.

PEOPLE



***KA PULE A KA HAKU**

The Lord's Prayer

Hawaiian and English

Na Hīmeni #187

(see below & please stand as we sing)

E ko mākou Makua i loko o ka lani, e ho'āno 'ia kou inoa.

Our Father which art in heaven, hallowed be Thy Name.

E hiki mai kou aupuni;

Thy kingdom come;

e mālama 'ia kou makemake ma ka honua nei,

Thy will be done on earth,

e like me ia mālama 'ia ma ka lani la.

as it is in heaven.

E hā'awi mai iā mākou i kēia lā, i 'ai na mākou no kēia lā;

Give us this day our daily bread;

E kala mai ho'i iā mākou i ka mākou lawehala 'ana,

And forgive us our debts,

me mākou e kala nei i ka po'e i lawehala i ka mākou.

As we forgive our debtors.

Mai ho'oku'u 'oe iā mākou i ka ho'owalewale 'ia mai;

And lead us not into temptation;

***E ho'opakele no na'e iā mākou i ka 'ino; no ka mea, nou ke
aupuni,***

But deliver us from evil; for thine is the kingdom.

A me ka mana, a me ka ho'onani 'ia, a mau loa aku.

And the power, and the glory, forever.

'Āmene, 'Āmene.

NĀ HAPA‘UMI A ME NĀ LŪLŪ

Tithes & Offerings

Pianist

Peace in Our Hearts

For Peace in our World, Peace in our Country

For Peace on our street, Peace at our house

It all starts with Peace in Our Hearts

We offer a QR code for online giving (see page 12).

****KA MELE HO‘OMAIKA‘I***

The Doxology

Ho‘onani i ka Makua mau,

Ke Keiki me ka ‘Uhane nō,

Ke Akua mau, Ho‘omaika‘i pū,

Ko kēia ao, ko kēlā ao. ‘Āmene.

****KA PULE HO‘OLA‘A ‘ANA***

Prayer of Dedication

E HO‘OKU‘U KĀKOU NO KA LAWELawe PO‘OKELA

(We Disperse to Serve the World)

****KA HĪMENI HO‘OUNA***

Haumea E Na Kanaka

Sending Hymn - Nā Himeni #40 Hark! the Herald Angels Sing

****KA PULE HO‘OKU‘U***

Guest Pastor

Commission & Benediction

(Recessional clergy and deacons)

****KA HĪMENI HO‘OUNA***

Himeni Hope

Recessional Hymn

Nā Himeni #223

****HO‘OKANI KA PŪ‘OLEOLĒ***

Blowing of the Conch

Our service is over. Our service to the world begins.

Please feel free to exit quietly or stay to enjoy to Postlude.

KA HO‘OPAU ‘ANA

The Postlude

Guest Pianist

Chopin Nocturne Opus 9 No. 1 in B flat minor

NĀ ALAKA‘I

(Leadership)

KAHU (Guest Pastor)

Fr. Gabriel Yopez

HELUHELU (Liturgist)

Cindee Burkitt

ALAKA‘I HIMENI

Thomas Goedecke

(Music Director)

HO‘OKANI PIANO (Pianist)

Louise Lambert

ALAKA‘I KAHAWAI OLA

Tony Alleyne

(Livestream Director)

NĀ KIAKONA (Deacons)

Robin Burke, Dian Gruber
Karen Nelson, Sue Nygren
Earlene Cummings, *Emerita*

Calendar for January

Sun. Jan. 4 - 11:15 a.m. - Board of Trustees

Sun. Jan. 11 - Pastoral Candidate visit and
Special Congregational Meeting

Sat. Jan. 17 - 11:00 a.m. - Steve Riford Memorial

Sun. Jan. 18 - Kahu Alike Pastor Emeritus celebration

Tues. Jan. 20 - 10:00 a.m. - Book Club

Sun. Jan. 25 - 11:15 a.m. - Annual Meeting

Sun. Jan. 25 - Kalaupapa Sunday

Prayers for Healing & Wholeness, in Body, Mind & Spirit

Ordinarily names remain on our prayer list for a month.

Our prayers are requested for:

For Anne Mussleman's brother John, has widespread bodily cancer.
For Christopher Fish (53) undergoing immunotherapy for lung cancer.
For Karen Nelson's friend of 30 years who is battling kidney cancer.
For Frank to be free from pain and to have a peaceful passing (wife).
Bruce Burkitt on the passing of his brother Dave.
For Bob (& Gwen) Hunt - Bob (90) had a stroke & is at Kula San.
For Alex's friend April who has been diagnosed with breast cancer.
For the Pasco's auntie, Jane (93), who passed away 9/29/25.
For Emily Bott (Kalama) who is 103 years old and passed away.
For the Kepler's, Dr. William Kepler passed away 8/2/25 at age 84.
For Bob Barchi who broke his femur at 88 years old.
For Richard (Karen Rollin's brother) with dialysis and medications.
For Julie who has breast cancer (in Matthies wedding here).
For salvation over the two adult children of Brent and Amy Potts.
For Simon Hill's mom, Sandra, recovering from a brain bleed.
For Garrett and hernia/stomach surgery; strength for him and family.
For healing & strength for Amanda (Alex's niece) post hip surgery.
For Nikki recovering from hip surgery and dealing with cancer.
For Carmen Rego for strength to be able to use her walker.
For Bob and Loretta Brem, hope and healing through loss of family.
For all world leaders to have "the mind of Christ."

And others as we remember them...



QR Code if you choose to donate
to Keawala'i electronically!

Joy to the World!, NCH #132, Isaac Watts, 1719; alt. Tune: *ANTIOCH*, Lowell Mason, 1836
Peace in Our Hearts c.1985 Louise Lambert

Hawaii Aloha, NHE #135, Laiana (Lorenzo Lyons), 1886; Tune: *LAIANA*, with refrain by James McGranahan, 1907

Ho`onani I Ka Makua Mau (Praise God from Whom All Blessings Flow), NHE #1, Thomas Ken, 1711, tr. Binamu (Hiram Bingham), 1869.

Ke Aloha A Ke Akua (The Queen's Prayer), NHE #186, *Queen Lili`uokalani*, 1917; Tune: *LILI`UOKALANI*, *Queen Lili`uokalani*, 1917.

Ka Pule A Ka Haku (Our Father Who Art in Heaven), NHE #187, from Matthew 6:9-13, tr. Laiana (Lorenzo Lyons), 1886; Gregorian Chant.

Let there Be Peace on Earth, Community of Christ Sings #307, words/music by Sy Miller & Jill Jackson, alt., 1955 renew. 1983, Jan-Lee Music. Tune: *WORLD PEACE*, OneLicense #50630.

The Lord's Prayer, from Matthew 6-9-13; Tune: *MALOTTE*, Alfred Hay Malotte, 1935.

Himani Hope, NHE #223, Binamu (Hiram Bingham), 1789-1869m Arr. Robert Graham, 1912-

The New Century Hymnal ©1995, Pilgrim Press, Hope Publishing Co., Carol Stream IL (NCH), All rights reserved.

Glory to God (GTG) Hymnal ©2013 Westminster John Knox Press, Louisville, Kentucky

Some selections reprinted with permission under ONE LICENSE, License #A-735715.

Selections copyrighted through CCLI are for use solely with the SongSelect® Terms of Use. All rights reserved. www.ccli.com. CCLI License #B 21620460 and B #21620477.

Nā Hīmeni O Ka `Ekalesia ©1995, the Hawai`i Conference, United Church of Christ, Honolulu. Printed in Ann Arbor, MI. Reprinted with permission from the Hawai`i Conference of the United Church of Christ.

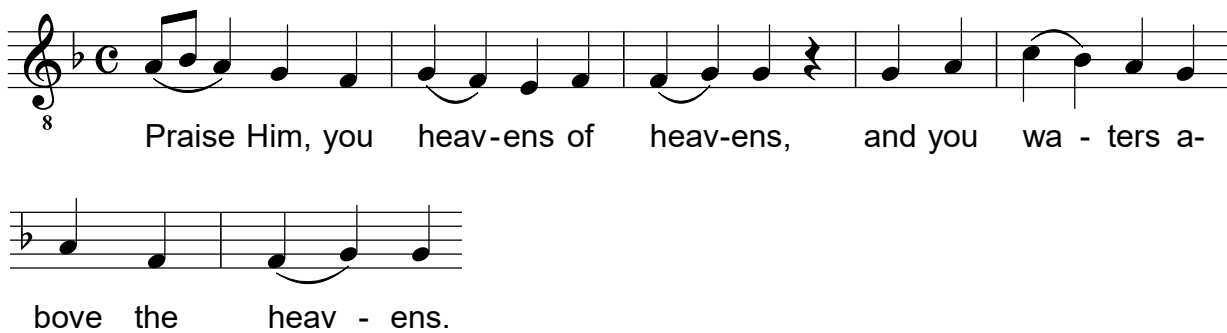
Nā Hīmeni Haipule Hawaii ©1972, Sesquicentennial Edition, the Hawai`i Conference, United Church of Christ, Honolulu, HI. Reprinted with permission from the Hawai`i Conference of the United Church of Christ.

Call to Worship: Psalm 148:3-14

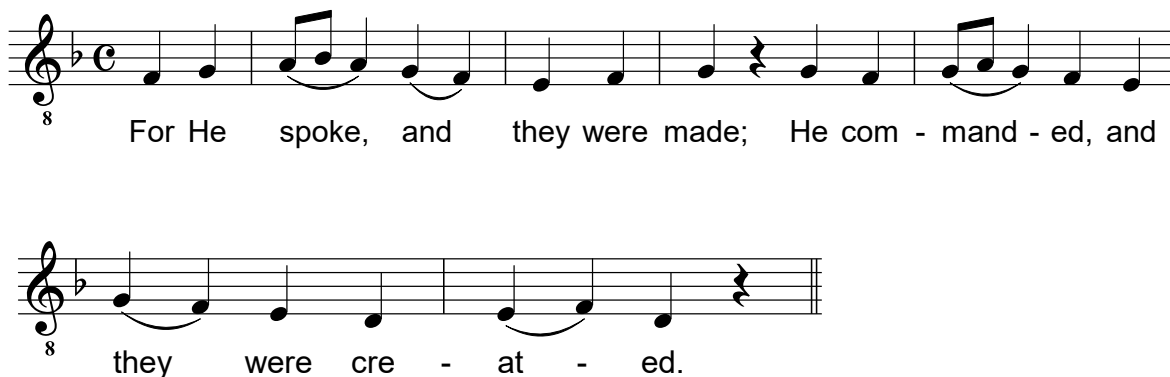
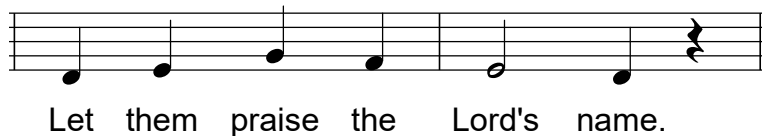
- 3 E halelū aku iā ia, e ka lā, a me ka mahina;
E halelū aku iā ia, e nā hōkū mālamalama a pau!




- 4 E halelū aku iā ia, e ka lani o nā lani, E ‘oukou ho‘i, nā wai ma luna o ka lani!




- 5 E halelū aku lākou iā Iēhova;
No ka mea, kauoha maila ia, a hana ‘ia ihola lākou.




- 6 Ua ho‘okumupa‘a mai ‘o ia iā lākou, a i ka manawa pau ‘ole;
Ua hā‘awi mai ‘oe i ka mokuna, ‘a‘ole lākou hele a‘e ma ia ‘ao‘ao aku



8 He es - tab-lished them for - ev - er and un - to ag - es of

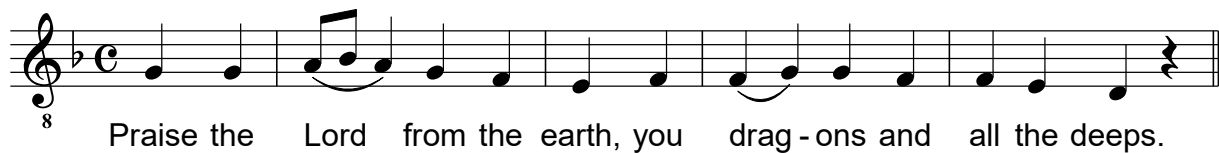


8 ag - es; He set forth His or - di-nance, and it shall not pass a-




8 - way.

- 7 E halelū aku ‘oukou iā Iēhova, mai ka honua a‘e,
E nā mo‘o nui, a me nā wahi hohonu a pau;

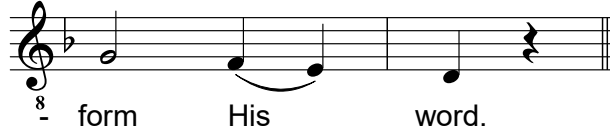


8 Praise the Lord from the earth, you drag - ons and all the deeps.

- 8 Ke ahi, ka huahekili, ka hau, a me ka māhu,
Ka makani ‘ino, e ho‘okō ana i kāna ‘ōlelo;



8 Fire and hail, snow and ice, storm - y wind, which per-



8 - form His word.

Call to Worship: Psalm 148:3-14

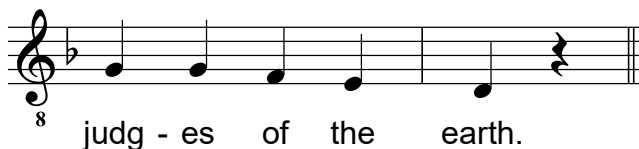
- 9 Nā kuahiwi, me nā mauna a pau;
Na lā‘au hua, a me nā kedera a pau;



- 10 Nā holoholona hihiu, a me nā holoholona laka a pau;
Nā mea kolo, a me nā manu lele;

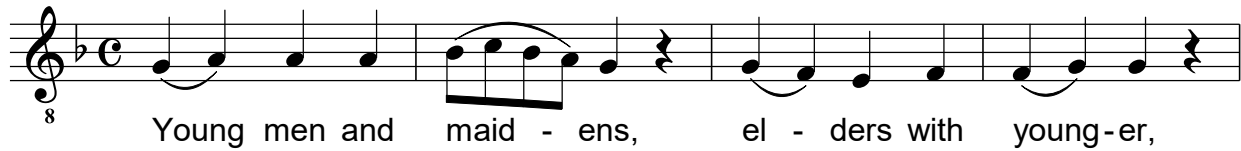


- 11 Nā ali‘i o ka honua, a me nā lāhui kanaka a pau;
Nā kaukauali‘i, a me nā luna kānāwai a pau o ka honua;



Call to Worship: Psalm 148:3-14

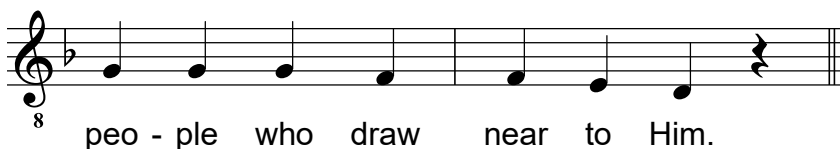
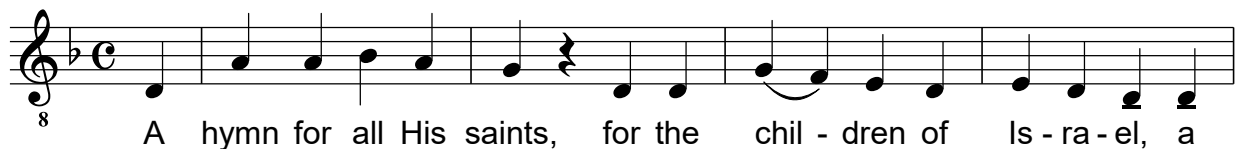
- 12 Nā kānaka ‘ōpiopio, a me nā kaikamāhine;
Ka po‘e kahiko, a me nā keiki;



- 13 E halelū aku lākou i ka inoa ‘o Iēhova;
No ka mea, ‘o kona inoa wale nō kai ho‘oki‘eki‘e ‘ia;
Ua ki‘eki‘e ho‘i kona nani ma luna o ka honua a me ka lani.



- 14 Ua ho‘oki‘eki‘e ‘o ia i ka pepeiaohao o kona po‘e kānaka,
‘O ia ka nani o kona po‘e haipule a pau;
‘O nā mamo ho‘i o kā ‘Isera‘ela,
He po‘e kānaka e noho kokoke ana iā ia.
E halelū aku ‘oukou iā Iēhova!



Joy to the World!

132

*Isaac Watts, 1719; alt.**Ps. 98:4-9; Luke 2:11-15*

1 Joy to the world! the Lord is come: let earth its
 2 Joy to the earth! the Sav - ior reigns! Let all their
 3 Christ rules the world with truth and grace, and makes the

prais - es bring; Let ev - ery heart pre - pare Christ room,
 songs em - ploy; While fields and floods, rocks, hills, and plains
 na - tions prove The glo - ries of God's righ - teous - ness

and heaven and na - ture sing, and heaven and na - ture
 re - peat the sound-ing joy, re - peat the sound-ing
 and won - ders of God's love, and won - ders of God's

and heaven and na - ture sing, and
 re - peat the sound-ing joy, re -
 and won - ders of God's love, and

sing, and heaven, and heaven and na - ture sing.
 joy, re - peat, re - peat the sound-ing joy.
 love, and won - ders, won - ders of God's love.

heaven and na - ture sing,
 peat the sound-ing joy,
 won - ders of God's love,

Stanza 1 may be sung, "Joy to the world! the Sovereign comes: . . ."

*Isaac Watts, an English Congregationalist, freely paraphrased
 Old Testament psalms to glorify Christ and here develops a
 hymn of advent and nativity from a psalm.*

Tune: ANTIOCH C.M.
 Lowell Mason, 1836

Hark! the Herald Angels Sing

Charles Wesley, 1707-1788, alt.
Tr. Laiana (Lorenzo Lyons), 1807-1886

MENDELSSOHN 7.7.7.7.D. with ref.
Arr. William Cummings, 1831-1915

1. Ha - mau e na ka - na - ka, — Me - le mai na 'a - ne - la, E - ia ke 'Li'i
 2. 'O - li a'e na 'aina a - pau, — 'O - li pu me ke - la ao, E ha'i a'e mai
 3. E a - lo - ha ke 'Li'i mau, — Ke 'Li'i po - no no ka - kou, La - ma, o - la,

ha - nau hou, — E ho'o - na - ni a'e 'ou - kou! Ma - lu no ko la - lo nei, —
 'o a 'o, — Ie - su ke 'Li'i no ka - kou! He - le mai ka la - ni ma - i,
 ma - lu no, — No ko ke - ia ao a - pau; Me - le e na ka - na - ka, —

E hau - 'o - li ho'o - mai - ka - 'i! Ke A - ku - a, ko ke ao, Ku - 'i - ka - hi
 Ha - nau 'i - a no ma - 'a - ne - i, No ka - kou i ha - nau hou, A lo - 'a'a ke
 Me - le me na 'a - ne - la, — E - ia ke 'Li'i ha - nau hou, Po - mai - ka'i a

pu la - kou, Ke A - ku - a, ko ke ao, Ku - 'i - ka - hi pu la - kou.
 o - la mau No ka - kou i ha - nau hou, A lo - 'a'a ke o - la mau.
 ma - lu mau, E - ia ke 'Li'i ha - nau hou, Po - mai - ka'i a ma - lu mau. A - mene.